

# Foreword

This issue includes three of a number of papers presented at the Beyond Villers-Bretonneux Conference held in Canberra on 26–27 April, 2019. The conference was hosted by the University of New South Wales Australian Defence Force Academy and supported by a number of institutions including the Mission du Centenaire, the France Australia Centenary Trust, the French Embassy in Australia, the University of New South Wales (Canberra), the French Trust Fund and the Institute for the Study of French Australian Relations. The proposed publication of the papers was not able to proceed so *The French Australian Review* offered to publish some of them, thus continuing its significant commitment over recent years to publishing research into Australian involvement in France during the First World War.

Caroline Winter's article explores the changing approaches to commemoration of World War 1 and examines the implication of Australia's recent focus on Villers-Bretonneux. Pauline Georgelin has drawn on research undertaken for her recent thesis about the experiences of French Australians who enlisted in the French army. Gilles Prilaux presents an overview and a number of examples of his extensive archaeological research following his discovery of inscriptions by Australian soldiers in the underground caves of Naours, in the Somme.

The Documents section continues with French-Australian Encounters Number 5, which draws a further link between Australia and France at the time of the First World War with an account of the 'Sunnysiders' at Kallista in Victoria and Yvonne Delacy's visit to Frank Robert's grave in the fields of Picardie.

Elizabeth Rechniewski and Alexis Bergantz report on the new membership of the ISFAR Research Committee and its research plans; Wallace Kirsop has contributed a moving and appreciative obituary for Meredith Sherlock who died in November 2020 and to whom ISFAR and *Explorations*, the predecessor of this journal, owe so much; finally Kerry Mullan congratulates Angela Giovanangeli for being awarded the 2019 Ivan Barko Prize, and separately reports on the events of ISFAR and the Melbourne Salon during 2020.

There are four Book Reviews as well as two Book Notes: the first note introduces five nineteenth-century French studies of Australia, translated by Geoffrey de Q. Walker. These translations are now freely accessible at the State Library of New South Wales. The second note refers to a recent publication project by Tom Thompson of ETT Imprint (Sydney), which aims to make more widely available translations by George Mackaness of memoirs by French Canadians Prieur and Ducharme, who were transported to New South Wales following uprisings against British rule in Canada in the late 1830s.

This issue concludes with the usual French-Australian Bibliographical Notes by Elaine Lewis, an extremely valuable scholarly tool which, over twelve years and twenty-four issues, has documented recent publications of: French translations of Australian authors; books with French content by Australian authors and/or publishers; books in France (or its territories) relating to Australia; and translations of French works by Australian or New Zealand writers, translators or publishers. The first Bibliographical Notes was published in *Explorations* number 45 in 2008.

*JG*

*EL*